

www.DJObglobal.com

F

+1760.727.1280

T +

1760.727.1280

USA

Vista CA 92081-8553

140 Design Street

DJO, LLC



ACL Everyday

ACL EVERYDAY – KOLENNÍ ORTÉZA

ŠTVORBODOVÁ KOSTROVÁ KOLENNÁ ORTÉZA

ČEŠTINA

PŘED Použitím této pomůcky si prosíme pečlivě přečtěte veškeré následující instrukce. Správné nasazení pomůcky je nezbytné pro její optimální fungování.

ZPŮSOB POUŽITÍ A INDIKACE:

- Mírné nestability LCA, LCM a LCL

KONTRAINDIKACE:

Zádne kontraindikace nejsou známy.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

Pokud se během používání této pomůcky objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obrátte na svého lékaře.

POKyny k nasazení:

- Posadte se na okraj židle a protáhněte nohu ortézu. Ohněte koleno do úhlu 45° a nasadte ortézu podle obrázku 1 – vycentrujte kloub ortézy v horní části český a lehce za vertikální osu končetiny. Ujistěte se, že ortéza není překroucená.
- Nejprve upewněte dolní lýtkový popruh (č. 1), poté horní stehenní popruh (č. 2).
- Držte koleno ohnute v úhlu 45° a zatlačte oba klouby ortézy směrem k zadní straně končetiny, jak je uvedeno na obrázku 2.
- Zachovějte pozici kloubů ortézy; zajistěte dolní stehenní popruh (č. 3) a poté horní lýtkový popruh (č. 4) na zadní straně dolní končetiny.
- Než upevníte horní holenní popruh (č. 4), povytáhněte klouby ortézy lehce dopředu, ne však tak daleko, aby byly umístěny před vertikální osou končetiny (obr. 3).
- Upevněte horní lýtkový popruh (č. 5). Dávejte pozor, abyste jej neutáhli příliš pevně a neriskovali, že dojde k poruše cirkulace v noze.
- Po upewnění všech popruhů by se mely klouby ortézy nacházet v pozici těsně nad horní částí český a lehce za vertikální osou končetiny. Aby ortéza během používání nesklouzavala, několikrát koleno ohněte nebo se několik minut procházejte a poté popruhy znovu utáhněte podle kroků 2–6 (obr. 4).

POKyny k nastavení klobou ortézy:

Tato ortéza se dodává s přednastavenými zarázkami pro rozsah extenze v 10° intervalech. Chcete-li přednastavené zarážky upravit, nejdříve úplně vymontujte šroub podle obrázku 5 a 6. Poté vyměňte zarážky. Vložte nové zarážky, vyronejte je s otvory v destičce kloubového mechanismu ortézy a poté vložte šroub zpět na místo. Pomocí křížového šroubováku Phillips zajistěte, aby byly šrouby správně usazeny ve vyhloubení a aby byly dostatečně utažené. Mediální i laterální zarážka musí stejný sklon.

Extensní zarážky: 0°, 10°, 20°, 30° a 40°.

Flekční zarážky: 0°, 45°, 60°, 75° a 90° (ortéza nemá přednastavený žádné flekční zarážky).

ÚDRŽBA:

- Pokud je během používání ortézy potřeba popruhy pevnější utáhnout, znovu upewněte popruhy podle kroků uvedených v pokynech k nasazení.
- Všechny popruhy a podložky je možné zkrátit podle individuální potřeby, tak aby dobře odpovídaly tváři končetiny.
- Ortézu je možné používat ve sladké i slané vodě. Po použití ve vodě ortézu pořádně proplachněte čistou vodou a poté ji nechte dobré vysušit na vzhledu.
- Kloub ortézy pravidelně promazávejte pomocí suchého lubrikantu nebo spreje Teflon™. Pro namazání vnitřního mechanismu kloubu ohněte ortézu do flexe a nastríkejte sprej do zadní části krytu kloubu. Po použití ve vodě doporučujeme kloub ortézy promazat.
- Pravidelně kontrolujte šrouby v kloubu ortézy, především to, jestli jsou dostatečně utažené, a podle potřeby je utáhněte.

Před jakoukoli úpravou ortézy se vždy poraďte se svým lékařem nebo fyzioterapeutem.

NÁVOD K ČIŠTĚNÍ:

- Podšívky a podložky kloubu ortézy perte ručně ve studené vodě s použitím jemného mýda. Sušte volně na vzhledu, nepoužívejte sušičku.

URČENO K POUŽITÍ PRO JEDNOHO PACIENTA

ZÁRUKA: DJO, LLC provede opravu nebo výměnu části nebo celého výrobku a jeho příslušenství z důvodu vad v materiálu nebo zpracování po dobu 24 měsíců od datu prodeje.

OPRAVY: Přestože bylo dosažení nejvyšší možné funkčnosti, síly, odolnosti a pohodlí věnováno maximální usilí a použity nejmodernější dostupné metody, nelze zaručit, že při používání tohoto výrobku nedojde ke zranění.



SLOVENČINA

PRED POUŽITIEM TEJTO POMÓCKY SI POZORNE PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY. SPRÁVNE NASADENIE POMÓCKY JE NEVÝHNUTNÉ PRE JEJ OPTIMÁLNE FUNGOVANIE.

SPÔSOB POUŽITIA A INDIKÁCIE:

- Mierna nestabilita LCA, LCM a LCL.

KONTRAINDIKÁCIE: Žiadne kontraindikácie nie sú známe.

UPOMORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

Ak počas používania tejto pomôcky pocítíte bolest, objaví sa opuch, zmenu citlosťi alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite kontaktujte svojho lekára.

POKYNY NA NASADENIE:

- Sadnite si na okraj stoličky a vystrieť nohu s ortézou. Ohnite koleno do uhlia 45° a nasadte ortézu podľa obrázka 1 – kľb ortézy vycentrujte asi $2,5\text{ cm}$ nad horú časť kolenného klbu (jablkáčka) a miernie za vertikálnou osou končatiny. Uistite sa, že ortéza nie je prekrútená (obr. 1).
- Najprv pripojte spodný holenný popruh (č. 1) a potom horný stehenný popruh (č. 2).
- Koleno držte pokrenuté v uhlí 45° a oboje kľby ortézy zatlačte smerom k zadnej časti končatiny (obr. 2).
- Udržujte polohu kľbov ortézy: upevnite spodný stehenný popruh (č. 3) a následne horný holenný popruh (č. 4) na zadnej strane končatiny.
- Pred pripojením horného holenného popruhu (č. 4) zdvihnite kľby ortézy mierne dopredu, ale nie natočko, aby boli umiestnené pred vertikálnou osou končatiny (obr. 3).
- Zapnite horný lýtkový popruh (č. 5). Dávajte pozor, aby ste ho neutiahli príliš pevne, čím by ste riskovali zhorenie krvného obehu v nohe.
- Po pripojení všetkých popruhov by mali byť kľby ortézy v polohu tesne nad horú časťou kolenného klbu (jablkáčkom) a miernie za vertikálnou osou končatiny. Aby ste zabránili skĺzaniu ortézy počas používania, niekoľkokrát utiahnite koleno alebo sa niekoľko minút prechádzajte a potom popruh znova utiahnite podľa krokov 2–6 (obr. 4).

NÁVOD NA NASTAVENIE KĽBU ORTÉZY:

Táto ortéza sa dodáva s prednastavenými zarážkami pre rozsah extenzie v 10° intervaloch. Ak chcete nastaviť prednastavené zarážky, najprv úplne odstráňte skrutku (obr. 5, 6). Potom odstraňte zarážky. Vložte nové zarážky, zarovnajte ich s otvormi v doske kľbového mechanizmu ortézy a potom nasadte skrutku späť na miesto. Pomocou krízového skrutkovača Phillipsa sa uistite, že sú skrutky správne usadené vo priebehine a sú dostačne utiahnuté. Medziľalna a laterálna zarážka musia mať rovnaký sklon (obr. 7).

Zarážky pre extenziu: 0° , 10° , 20° , 30° a 40° .

Zarážky pre flexiu: 0° , 45° , 60° , 75° a 90° (ortéza nemá pre flexiu prednastavené žiadne zarážky).

POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ:

- Ak je počas aktivity potrebné opäťovne utiahniť, všetky popruhy znova utiahnite podľa informácií týkajúcich sa používania.
- Všetky popruhy a podušky možno pristrihnúť tak, aby vyhovovali individuálnym variaciam obvodu končatiny.
- Ortéza sa môže používať v sladkej aj slanej vode. Po použítií pri vodných aktivitách výrobok dokladne odvodnite, opláchnite čistou čerstvou vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu.
- Kľbový mechanizmus si vyzádujte pri normálnom používaní iba malú starostlivosť. Na vnútorný mechanizmus kľbového spoja môžete aplikovať suchý lubrikant, napr. sprej Teflon™. Suchá lubrikácia sa odporúča najmä po namočení do vody.
- Pravidelne kontrolujte utiahnutie skrutiek kľbového spoja a podľa potreby ich znova utiahnite.

Skôr než začnete ortézu upravovať, poradte sa so svojim lekárom alebo terapeutom.

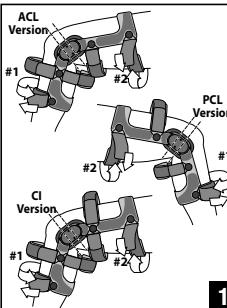
NÁVOD NA ČISTENIE:

- Výstelky a kondylové podušky perte ručne v studenej vode s príďavkom slabého čistiaceho prostriedku. Sušte iba na vzduchu, výstelky ani po duške nesušte teplom.

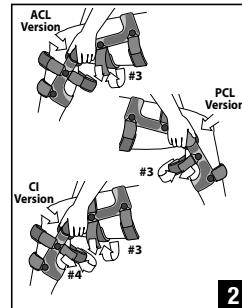
LEN NA POUŽITIE U JEDNÉHO PACIENTA.

ZÁRUKA: Spoločnosť DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu chyby materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja pre mäkké časti a jeden rok od dátumu predaja pre rám/kľbové spoje ortézy.

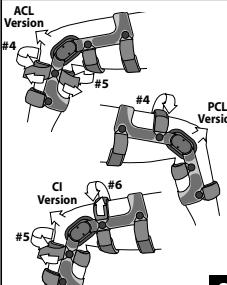
UPOZORNENIE: TENTO VÝROBOK SA MUSÍ POUŽÍVAŤ POD DOHLADOM LEKÁRA. TÁTO POMÓCKA NIE JE URČENÁ NA LAICKÉ POUŽÍVANIE BEZ DOZORU. POKIAL PRI POUŽITÍ TOHTO VÝROBKU POCIŪJUJETE AKÚKOĽVEK BOLEST, OPUCH, ZMENY CITLIVOSTI ALEBO AKÉKOĽVEK NEOBVYKLÉ REAKCIE, OKAMŽITE TO KONZULTUJTE SO SVOJÍM LEKÁROM.



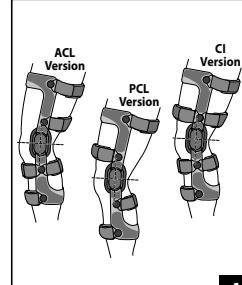
1



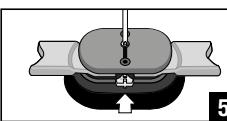
2



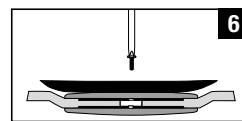
3



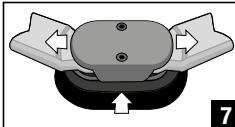
4



5



6



7